

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

1.1. Identifikátor produktu

Automatic Transmission Flush

1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Použitie látky/zmesi

Čistiaca kvapalina

1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Firma:	CTP GmbH	
Ulica:	Saalfelder Strasse 35h	
Miesto:	D-07338 Leutenberg	
Telefón:	+49 (0)36734 230-0	Telefax: +49 (0)36734 230-22
e-mail:	msds@bluechemgroup.com	
Partner na konzultáciu:	Jens Moeller, Dipl.-Chem.	Telefón: +49 (0)36734 230-19
Internet:	www.bluechemgroup.com	

1.4. Núdzové telefónne číslo: GBK GmbH: +49-(0)6132-84463 (24/7)

Ďalšie inštrukcie

Výrobné číslo: 1701, 1702, 1705, 1707

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

Nariadenia (ES) č. 1272/2008

Kategórie nebezpečenstva:

Aspiračná nebezpečnosť: Asp. Tox. 1

Respiračná/kožná senzibilizácia: Skin Sens. 1

Nebezpečnosť pre vodné prostredie: Aquatic Chronic 3

Upozornenia na nebezpečnosť:

Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.

Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

2.2. Prvky označovania

Nariadenia (ES) č. 1272/2008

Nebezpečné zložky, ktoré sa musia uvádzať na štítku

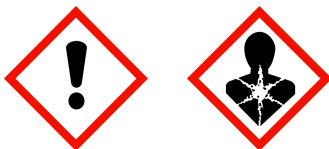
Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics

Zmes uhľovodíkov (aromatická) C9-C10

Amines, C12-14-tert-alkyl, reaction products with O,O-di-C1-14-alkyl hydrogen phosphorodithioate

Výstražné slovo: Nebezpečenstvo

Piktogramy:



Výstražné upozornenia

H304 Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

H317 Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.

H412 Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

Bezpečnostné upozornenia

P101 Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku.

P102 Uchovávať mimo dosahu detí.

Automatic Transmission Flush

Prepracované dňa: 21.09.2018

Katalógové číslo: 1395

Strana 2 z 8

P260	Nevdychujte Para/Aerosól.
P270	Pri používaní výrobku nejedzte, nepite ani nefajčite.
P273	Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia.
P280	Noste ochranné rukavice.
P301+P310	PO POŽITÍ: Okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/lekára.
P331	Nevyvolávajte zvracanie.
P302+P352	PRI KONTAKTE S POKOŽKOU: umyte veľkým množstvom vody.
P333+P313	Ak sa prejaví podráždenie pokožky alebo sa vytvoria vyrážky: vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.
P405	Uchovávajte uzamknuté.
P501	Zneškodnite tento materiál a jeho obal v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.

Zvláštne značenie u špeciálnych zmesí

EUH066 Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

2.3. Iná nebezpečnosť

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

3.2. Zmesi

Chemická charakteristika

Detergencie, Dispergens
Zložky proti treniu
Kombinácie syntetických účinných látok
Zmes rozpúšťadiel
Bezpopolné aditívum

Nebezpečné obsiahnuté látky

Č. CAS	Označenie	Podiel
	Č. v ES Č. indexu Č. REACH	
	Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP]	
64742-48-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics	75 - < 80 %
	918-481-9 01-2119457273-39	
	Asp. Tox. 1; H304 EUH066	
64742-95-6	Zmes uhľovodíkov (aromatická) C9-C10	15 - < 20 %
	918-668-5 01-2119455851-35	
	Flam. Liq. 3, STOT SE 3, STOT SE 3, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 2; H226 H335 H336 H304 H411 EUH066	
71888-91-0	Amines, C12-14-tert-alkyl, reaction products with O,O-di-C1-14-alkyl hydrogen phosphorodithioate	5 - < 10 %
	276-159-7 01-2120770937-38	
	Skin Sens. 1, Aquatic Chronic 2; H317 H411	

Doslovné znenie H- a EUH-viet: pozri oddiel 16.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

4.1. Opis opatrení prvej pomoci

Pri vdýchnutí

Postihnutého preneste na čerstvý vzduch. Postihnutého preneste na kľudné miesto a udržiavajte ho v teple.

Pri kontakte s pokožkou

Špinavý odev, tiež spodné prádlo a obuv ihneď vyzlečte.

Automatic Transmission Flush

Prepracované dňa: 21.09.2018

Katalógové číslo: 1395

Strana 3 z 8

Následne umyť s: Voda a mydlo.

Pri pretrvávajúcich ťažkostiach vyhľadajte lekára.

Pri kontakte s očami

Vyberte si kontaktné šošovky.

Okamžite vypláchnite otvorené viečko po dobu 10 až 15 minút tečúcou vodou. Po prijatí väčších množstiev substancií: Poradte sa s lekárom.

Pri požití

Pite dostatočné množstvo vody po malých dúškoch (zriedňovací efekt). Poradte sa s lekárom.

Nevyvolávajte zvracanie.

4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

4.3. Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Výstraha pred nebezpečenstvom aspirácie.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

5.1. Hasiace prostriedky

Vhodné hasiace prostriedky

ABC - prášok.

Piesok.

Kyslíčnik uhličitý (CO₂).

alkoholicky stála pena.

Nevhodné hasiace prostriedky

Prúd vody.

5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Možnosť vzniku nebezpečných produktov rozkladu.

V prípade požiaru alebo výbuchu nevdychujte výpary.

5.3. Rady pre požiarnikov

V prípade požiaru: Používajte zariadenie na ochranu dýchania závislé od okolitého vzduchu.

Ďalšie inštrukcie

V prípade požiaru schladte ohrozené nádoby vodou.

Plyny/výpary/hmlu eliminujte lúčom vody.

Kontaminovanú vodu na hasenie zbierajte oddelene.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Noste respirátor, ktorý je nezávislý na okolitom vzduchu, a oblek chrániaci proti chemikáliam.

Uchovávajte mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia.

Nevdychujte plyn/dym/pary/aerosóly.

6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Plyny/výpary/hmlu eliminujte lúčom vody.

Nenechajte uniknúť do kanalizácie alebo vody.

V prípade úniku plynu alebo preniknutia do podzemných vôd, pôd alebo do kanalizácií, informujte príslušné úrady.

6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Pozbierať materiálom absorbujúcim tekutiny (piesok, štrk, kyselinový a univerzálny viazač).

Zabráňte plošnej expanzii (napr. zahradením alebo blokovaním oleja).

6.4. Odkaz na iné oddiely

Žiadne údaje

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

Automatic Transmission Flush

Prepracované dňa: 21.09.2018

Katalógové číslo: 1395

Strana 4 z 8

7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Inštrukcie na bezpečnú manipuláciu

S látkou by sa malo manipulovať len v uzavretých zariadeniach alebo systémoch. Výpary/aerosoli sú ihneď odsávané bezprostredne na mieste ich vzniku.

Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.

Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu

Uchovávajte mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia.

Vykonajte predbežné opatrenia proti statickým výbojom.

7.2. Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkolvek nekompatibility

Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby

Tesne uzavretú nádobu uskladnite na chladnom a dobre vetranom mieste.

Neskladujte pri teplote nad: 50 °C

Vykonajte predbežné opatrenia proti statickým výbojom.

7.3. Špecifické konečné použitie, resp. použitia

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

8.1. Kontrolné parametre

8.2. Kontroly expozície

Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia

Okamžite si vyzlečte kontaminovaný odev.

Nevdychujte plyn/dym/pary/aerosóly.

Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.

Uchovávajte mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá.

Pri práci nejedzte, nepite, ani nefajčite.

Pred prestávkami a po skončení práce si umyte ruky.

Ochrana očí/tváre

V prípade možného odstrekovania do očí noste tesne priliehajúce ochranné okuliare. (EN 166)

Ochrana rúk

Overené ochranné rukavice k noseniu: NBR (nitrilový kaučuk). FKM (Fluorový kaučuk (Viton)). (EN374)

Ochrana pokožky

Noste vhodný, voči rozpúšťadlám odolný ochranný odev podľa normy EN 465.

Ochrana dýchacieho ústrojenstva

Postarajte sa o dobré odvetranie, ak vznikajú výpary/aerosóly.

V prípade požiaru: Používajte zariadenie na ochranu dýchania závislé od okolitého vzduchu.

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Fyzikálny stav:	kvapalný
Farba:	žltý
Zápach:	aromatické

Zmena skupenstva

Počiatková teplota varu a destilačný rozsah: 180 - 220 °C

Teplota vzplanutia: 63 °C

Dolný limit výbušnosti:

Horný limit výbušnosti:

Automatic Transmission Flush

Prepracované dňa: 21.09.2018

Katalógové číslo: 1395

Strana 5 z 8

Teplota zapálenia: > 200 °C

Tlak pary: 20 hPa
(pri 20 °C)

Hustota (pri 20 °C): 0.82 - 0.90 g/cm³

Rozpustnosť vo vode: nerozpustný
(pri 20 °C)

Rozpustnosť v iných rozpúšťadlách

Organické rozpúšťadlo

9.2. Iné informácie

Žiadne údaje

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

10.1. Reaktivita

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

10.2. Chemická stabilita

Žiadne rozkladanie pri použití podľa určenia.

10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.

10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Materiál použite len na miestach vzdialených od otvoreného svetla, ohňa a iných možností zápalných zdrojov.

Žiadne rozkladanie pri použití podľa určenia.

10.5. Nekompatibilné materiály

Oxidovadlo.

kyselina, koncentrovaný.

Alkály (luh/luhovať), koncentrovaný.

10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Nie sú známe žiadne nebezpečné produkty rozkladu.

ODDIEL 11: Toxikologické informácie

11.1. Informácie o toxikologických účinkoch

Automatic Transmission Flush

Prepracované dňa: 21.09.2018

Katalógové číslo: 1395

Strana 6 z 8

Akútna toxicita

Č. CAS	Označenie				
	Proces expozície	Dávka	Druh	Zdroj	Metóda
64742-48-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics				
	orálne	LD50 > 5000 mg/kg	Potkan		
	dermálne	LD50 > 5000 mg/kg	Králik		
	inhalačne (4 h) plyn	LC50 >5 ppm	Potkan		
64742-95-6	Zmes uhľovodíkov (aromatická) C9-C10				
	orálne	LD50 >3000 mg/kg	Potkan		
	dermálne	LD50 >3160 mg/kg	Potkan		
71888-91-0	Amines, C12-14-tert-alkyl, reaction products with O,O-di-C1-14-alkyl hydrogen phosphorodithioate				
	orálne	LD50 >2000 mg/kg	Potkan		

Žieravosť a dráždivosť

Po kontakte s pokožkou: Častý až trvalý kontakt s pokožkou môže viesť k jej podráždeniu.

Podráždenie očí: Dráždivý účinok možný.

Senzibilizačný účinok

nesenzibilizovateľný.

ODDIEL 12: Ekologické informácie
12.1. Toxicita

Č. CAS	Označenie					
	Toxicita pre vodné prostredie	Dávka	[h] [d]	Druh	Zdroj	Metóda
64742-48-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics					
	Akútna toxicita pre ryby	LC50 1000 mg/l	96 h	Oncorhynchus mykiss (Pstruh dúhový)		
	Akútna toxicita rias	ErC50 1000 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata		
	Akútna toxicita crustacea	EC50 1000 mg/l	48 h	Daphnia magna (veľká vodná blcha)		
64742-95-6	Zmes uhľovodíkov (aromatická) C9-C10					
	Akútna toxicita pre ryby	LC50 1 - 10 mg/l	96 h	Daphnia magna		
71888-91-0	Amines, C12-14-tert-alkyl, reaction products with O,O-di-C1-14-alkyl hydrogen phosphorodithioate					
	Akútna toxicita pre ryby	LC50 2,55 mg/l	96 h	Brachydanio rerio		
	Akútna toxicita crustacea	EL50 4,90 mg/l	48 h	Daphnia magna		

12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

12.3. Bioakumulačný potenciál

Veľmi malý potenciál biologickej akumulácie.

Automatic Transmission Flush

Prepracované dňa: 21.09.2018

Katalógové číslo: 1395

Strana 7 z 8

12.4. Mobilita v pôde

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

12.6. Iné nepriaznivé účinky

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

Všeobecné údaje

Nenechajte uniknúť do kanalizácie alebo vody.

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

13.1. Metódy spracovania odpadu

Informácie o zneškodňovaní

Nelikvidujte spolu s domovým odpadom

Nenechajte uniknúť do kanalizácie alebo vody.

Presný odpadový kľúč si dohodnite s likvidátorom odpadu.

Musí byť pri dodržaní úradných predpisov odovzdané na špeciálne spracovanie.

Likvidácia nevyčistených obalov a doporučené čistiace prostriedky

Nádoby úplne vyprázdňte.

Nevyčistené nádoby neperforujte, nerozstrihajte, ani nezvárajte. (Nebezpečenstvo výbuchu.)

ODDIEL 14: Informácie o doprave

Pozemná doprava (ADR/RID)

14.1. Číslo OSN: -

14.2. Správne expedičné označenie -

OSN:

14.3. Trieda, resp. triedy -

nebezpečnosti pre dopravu:

14.4. Obalová skupina: -

Iné použiteľné informácie (Pozemná doprava)

Náklad nie je nebezpečný v zmysle týchto predpisov o preprave.

Vnútrozemská lodná doprava (ADN)

Iné použiteľné informácie (Vnútrozemská lodná doprava)

Náklad nie je nebezpečný v zmysle týchto predpisov o preprave.

Nármorná preprava (IMDG)

Iné použiteľné informácie (Nármorná preprava)

Náklad nie je nebezpečný v zmysle týchto predpisov o preprave.

Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR

Iné použiteľné informácie (Vzdušná preprava)

Náklad nie je nebezpečný v zmysle týchto predpisov o preprave.

14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie

NEBEZPEČNOSŤ PRE ŽIVOTNÉ nie

PROSTREDIE:

14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

14.7. Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL a Kódexu IBC

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

Automatic Transmission Flush

Prepracované dňa: 21.09.2018

Katalógové číslo: 1395

Strana 8 z 8

ODDIEL 15: Regulačné informácie

15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

Regulačné informácie EU

Obmedzenia použitia (REACH, príloha XVII):

Záznam 28: Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics; Zmes uhľovodíkov (aromatická) C9-C10

Ďalšie inštrukcie

Obsahuje:

15 - 30 % uhľovodík, aromatický, -á, -é.

> 30% uhľovodík, alifatický.

5 - 10 % fosfáty

Národné predpisy

Trieda ohrozenia vody (D): 2 - ohrozujúci vodu

15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Posúdenia bezpečnosti látok neboli vykonané pre látky v tejto zmesi.

ODDIEL 16: Iné informácie

Klasifikácia zmesi a použitá metóda hodnotenia podľa Nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP]

Klasifikácia	Postup klasifikácie
Asp. Tox. 1; H304	Kalkulačný postup
Skin Sens. 1; H317	Kalkulačný postup
Aquatic Chronic 3; H412	Kalkulačný postup

Doslovné znenie H- a EUH-viet (Číslo a kompletný text)

H226	Horľavá kvapalina a pary.
H304	Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.
H317	Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.
H335	Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.
H336	Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty.
H411	Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
H412	Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
EUH066	Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

Ďalšie informácie

Údaje sú založené na dnešnom stave našich znalostí, nepredstavujú ale žiadnu záruku za vlastnosti výrobku a nedávajú základ žiadnemu právnemu vzťahu.

Súčasný zákony a nariadenia musí príjemca našich výrobkov dodržiavať vo svojej vlastnej zodpovednosti.

(Údaje o nebezpečných obsahových látkach sa vždy preberajú z poslednej platnej Karty bezpečnostných údajov predchádzajúceho dodávateľa.)